



Trinity Academy for the Performing Arts
150 Washington Street, Providence, RI 02903

22 de Febrero, 2019

Estimado Padre o Tutor,

Esta semana, ha habido un incremento en el número de estudiantes en TAPA quienes han están enfermos con náusea, vómitos y diarrea. La maestra enfermera de nuestra escuela ha estado trabajando cercanamente con el Departamento de Salud de Rhode Island (RIDOH por sus siglas en Inglés) para prevenir que más estudiantes se enfermen. Los síntomas que nuestros estudiantes han presentado son comunes, con virus en el estómago, como el norovirus, el cual típicamente provoca estar enfermo por uno o dos días y luego pasa.

La mayoría de los virus del estómago pueden ser contagiados a través del contacto con una persona enferma o tocando superficies u objetos que han sido contaminados y luego han tocado su boca o su alimento. A pesar de que estos tipos de virus son contagiosos, también son prevenibles. A continuación algunos pasos que padres y estudiantes pueden seguir para prevenir esparcir este virus:

- Si su niño tiene náusea, vomita o tiene diarrea, manténgalo en su casa, no lo envíe a la escuela, ni a eventos sociales o actividades extracurriculares hasta que los síntomas hayan pasado.
- Si su niño tiene estos síntomas, avise inmediatamente a la enfermera de la escuela.
- Use siempre jabón y agua tibia para lavar sus manos al menos 20 segundos después de haber ido al baño, cuando cambie pañales o estuvo limpiando superficies u objetos en contacto con un niño enfermo. Si no tiene jabón y agua disponible, use un gel para manos a base de alcohol.
- Limpie y desinfecte superficies contaminadas con una solución de cloro y agua. La ropa y ropa de cama que tenga vómito y diarrea debe ser lavada y secada en la temperatura más caliente posible y permitida por esas telas.
- Cualquier miembro del hogar con síntomas similares y que trabaje en un restaurante, en un centro de cuidado de niños o en un centro del cuidado de la salud, debe mantenerse en su casa, fuera del trabajo, al menos hasta dos días después de que el vómito y la diarrea hayan parado.

En la escuela, nuestro personal de mantenimiento ha estado realizando limpieza extra en baños, escritorios, perillas de puertas y otras superficies que frecuentemente son tocadas, para ayudar a que el virus no se siga esparciendo. Limpieza también tomará lugar en los autobuses escolares.

Si tiene preguntas o preocupaciones, por favor llame a nuestra enfermera al (401) 432-7881.

Sinceramente,

Subdirector
Enfermera Escolar



Trinity Academy for the Performing Arts

150 Washington Street, Providence, RI 02903

February 22, 2019

Dear Parent or Guardian,

This week, there has been an increase in the number of students at TAPA who are ill with nausea, vomiting, and diarrhea. Our school nurse teacher has been working closely with the Rhode Island Department of Health (RIDOH) to prevent more illnesses. The symptoms our students are having are common with stomach viruses, such as norovirus, which typically cause illness for one to two days and then pass.



Most stomach viruses can be passed through contact with an ill person or touching surfaces or objects that have been contaminated and then touching your mouth or food. Although these types of viruses are contagious, they are also preventable. Here are some steps that parents and students can take to prevent this virus from spreading:

- If your child has nausea, vomiting, or diarrhea, keep your child home from school, social events, and extracurricular activities until the symptoms have passed.
- Let the school nurse know immediately if your child has these symptoms.
- Always use soap and warm water to wash your hands for at least 20 seconds after going to the bathroom, changing a diaper, or cleaning up after an ill child. If soap and water are not available, use an alcohol-based hand gel.
- Clean and disinfect contaminated surfaces with a bleach and water solution or an EPA registered disinfectant that is effective against norovirus. Laundry and bedding soiled by vomit and diarrhea should be washed and dried at the hottest possible settings allowed for those fabrics.
- Any household member with similar symptoms who works at a restaurant, childcare center, or healthcare facility must stay home from work until at least two days after vomiting and diarrhea have stopped.

At school, our custodial staff has been doing extra cleaning of restrooms, desks, doorknobs and other frequently touched surfaces to help keep the virus from spreading. In addition, extra cleaning will take place on all buses as well.

If you have any questions or concerns, please contact our school nurse at (401) 432-7881

Sincerely,


_____, Assistant Head of School

_____, School Nurse